Všeobecné obchodní podmínky pro nákup a dodávky
General Terms and Conditions for Purchase and Deliveries

1. Obecná ustanovení / Forma právně závazných prohlášení

1.1 Tyto Všeobecné obchodní podmínky pro nákup a dodávky („V**OP**“) platí výhradně pro společnosti ve smyslu § 420 Občanského zákoníku, tj. fyzické osoby nebo právnické osoby, které poskytují služby v rámci výkonu své obchodní nebo nezávislé odborné činnosti.

1.2 Odlišné podmínky Dodavatele platí pouze tehdy, pokud je Objednatel písemně uznal, a to jen v rozsahu výslovně uznaném Objednatelem v písemné formě. Mlčení Objednatele týkající se těchto odlišných podmínek nebude považováno za uznání nebo souhlas; totéž platí i pro budoucí smlouvy.

1.3 Tyto VOP se použijí namísto jakýchkoli podmínek, zejména všeobecných obchodních podmínek Dodavatele, také tam, kde takové podmínky stanoví, že objednávka nebo výzva je považována za bezpodmínečné uznání všeobecných podmínek nebo objednávek / výzev Objednatele poté, co Dodavatel poukázal na platnost svých všeobecných obchodních podmínek, ledaže Objednatel platnost těchto VOP výslovně vyloučil. Přijetím potvrzení objednávky Dodavatel jednoznačně potvrzuje, že se vzdává své oprávněné možnosti vznést námitku na základě svých všeobecných nebo jiných podmínek Dodavatele. Právně závazná prohlášení učiněné Objednatelem v rámci rozsahu smluvního vztahu platí pouze v případě, že budou mít písemnou formu, pokud podle těchto VOP není textová forma dostačující. To nemá vliv na nadřazenost dílčí smlouvy (§ 1751 odst. 1 Občanského zákoníku) v jakékoliv podobě.

2. Objednávky

2.1 Objednávky a jejich doplňky či úpravy jsou učiněné platně pouze v písemné formě. Předání objednávek a výzev prostřednictvím dálkového přenosu dat a výtisků EDP, zejména z objednávkových středisek Objednatele, je platné i bez podpisu.

2.2 Pokud Dodavatel neschválí objednávku do 14 kalendářních dnů po jejím přijetí, může ji Objednatel zrušit. Objednávky budou považovány za schválené, pokud k nim Dodavatel nevznese písemnou námitku nebo námitku v textové podobě do 5 kalendářních dnů v případě, že Objednatel jednoznačně upozornil na tento právní následek v objednávce/výzvě.

3. Změna dodané položky a předmět plnění

Objednatel je oprávněn kdykoliv vyžadovat změny v objednávce, resp. v dodaném předmětu a vznést námitku vůči plnění a k němu se vztahujícím službám, které lze odpovídajícím způsobem očekávat od Dodavatele. Dodavatel neprodleně důkladně prověří žádost Objednatele na změnu a upozorní Objednatele na následky těchto změn vzhledem k ustanovením smlouvy (jako např. v termínech, rozvrzích, podmínkách schválení a odměně) a neprodleně předloží nabídku změn Objednateli s cenami odpovídajícím tržním hodnotám. Objednatel prověří Dodavatelovu změnovou nabídku. Tato změna je účinná pouze v případě, že Objednatel písemně oznámí Dodavateli, že jeho nabídku na změnu přijímá.

4. Dodání/postoupení nebo rizikový/obalový materiál

4.1 Není-li dohodnuto jinak, Dodavatelovy služby budou považovány za dodané dohodnutým příjemcům včetně balení s nezaplaceným clem (dle pravidel DAP Incoterms 2010). Dodavatel se na způsobu dopravy dohodne s Objednatelem. Dodavatel vyloží a doručí dodaný předmět na místo doručení.

4.2 Dle dohodnutých pravidel DAP Incoterms 2010 se nebezpečí přesouvá na okamžik doručení dodané předmětu. Nehledě na toto ujednání se nebezpečí v případě doručení, které také zahrnuje složení či instalaci dodaného předmětu a další služby, pro něž je potřeba schválení, přesune k okamžiku schválení. Pokud bude Objednatel ze své nedbalosti v prodlení se schválením, bude u takových dodávek rozhodným datem datum, kdy jej bude možné schválit.

4.3 Dodavatel poskytne při doručení dodaného předmětu Objednateli veškeré doklady (v anglické verzi a ve verzi v odpovídajícím místnímu jazyku země,

1. General/Form of legally binding declarations

1.1 These General Terms and Conditions (“**GTCs**”) shall apply exclusively to companies within the meaning of Section 420 Civil Code, i.e. natural persons or legal entities that provide the service in the course of pursuing their commercial or independent professional activities.

1.2 Different terms and conditions of the Supplier shall only apply if and to the extent expressly acknowledged by the Ordering Party in writing. The Ordering Party’s silence regarding such different terms and conditions shall not be deemed in particular to be acknowledgement or consent, and this shall also apply to future contracts.

1.3 These GTCs shall apply in place of any terms and conditions, especially general terms and conditions of the Supplier, also where such terms and conditions stipulate that a purchase order or call-up is deemed to be the unconditional recognition of the general terms and conditions, or the Ordering Party orders/calls up, after the Supplier has referred to the validity of its general terms and conditions, unless the Ordering Party has expressly waived the validity of these GTCs. By accepting the order confirmation, the Supplier expressly acknowledges that it waives its legal objection derived from its general terms and conditions or other conditions of the Supplier. Legally binding declarations by the Ordering Party within the scope of the contractual relation-ship shall only be valid when given in writing unless text form is sufficient according to these GTCs. This shall not affect the precedence of an individual agreement (Section 1751 par. 1 Civil Code) in any form.

2. Purchase orders

2.1 Purchase orders and their amendments/modifications shall only be valid when given in writing. The conveyance of purchase orders and call-ups via remote data transmission and EDP printouts, especially from the Ordering Party’s order centres, shall be valid without signature.

2.2 If the Supplier fails to accept the purchase order within 14 calendar days of receipt, the Ordering Party can revoke it. Purchase orders shall be deemed accepted if the Supplier does not contradict them in writing or text form within 5 calendar days, if the Ordering Party has expressly indicated this legal consequence in the purchase order/call-up.

3. Change of delivery item and object of performance

The Ordering Party shall have the right at any time to request changes to the purchase order resp. delivery item and object of performance and the associated services which can be reasonably expected of the Supplier. The Supplier shall carefully examine the Ordering Party’s change request immediately and notify the Ordering Party of the effects of the changes on the structure of the contract (such as deadlines, scheduling, acceptance terms and remuneration) and shall submit a quotation for the change immediately to the Ordering Party at prices in line with prevailing market rates. The Ordering Party shall examine the Supplier’s quotation for the change. Only when the Ordering Party notifies the Supplier of its acceptance of its quotation for the change in writing shall the change take effect.

4. Delivery/Passing of risk/Packaging material

4.1 Unless otherwise agreed, the Supplier’s services shall be deemed delivered duty unpaid (DAP Incoterms 2010) to the agreed recipients including packaging. The Supplier shall agree the means of transport with the Ordering Party. The Supplier shall unload the delivery item at the place of delivery and bring it into the place of delivery.

4.2 According to the agreed DAP Incoterms 2010, the risk shall pass upon delivery of the delivery item. Notwithstanding this, the risk in the case of deliveries, which also include the assembly or installation of the delivery item and other services that require acceptance, shall pass upon acceptance. If the Ordering Party negligently delays acceptance, the date of readiness for acceptance shall be decisive for such deliveries.

4.3 The Supplier shall, when delivering the delivery item, provide the Ordering Party with all documents (in an English version and a version written in the

ve které bude dodaný předmět používán Objednatelem), které budou potřeba pro bezpečný provoz dodaného předmětu a/nebo budou upřesněny v odpovídající specifikaci.

4.4 Včasnost dodávek bude rozhodná pro jejich přijetí u dohodnutého příjemce. Pro samotné schválení bude rozhodná včasnost dodávek zahrnující složení či instalaci a služby vyžadované pro schválení. Pokud bude Objednatel díky své nedbalosti v prodlení s převzetím, bude rozhodným takové služby datum připravenosti k převzetí.

4.5 Lze-li předvídat prodlení v dodání nebo výkonu služby, případně kvalita dodávky nebo služby neodpovídá smluvnímu ustanovení, upozorní na to Dodavatel ihned Objednatele písemně nebo v textové podobě a obdrží jeho rozhodnutí. To se také týká případů, kdy Dodavatel za prodlení v dodání a/nebo službě neodpovídá. Schválení opožděné dodávky či služby nebude považováno za zřeknutí se nároků na náhradu škody.

4.6 Bude-li to technicky a logisticky možné v rámci rozsahu obchodních aktivit Objednatele, odstraní Objednatel balící materiál a náklady naúčtuje Dodavateli. Jinak Dodavatel bude balící materiál pravidelně shromažďovat na své náklady od Objednatele a řádně s ním naloží.

5. Faktury a platby

5.1 Není-li dohodnuto jinak, jsou platby splatné ve lhůtě 30 kalendářní dnů. Lhůta splatnosti počíná běžet, jakmile bude dodávka či služba poskytnuta v celém rozsahu (a v případě prací převzata Objednatelem) a Objednavatel obdrží řádně vystavenou fakturu. Faktura se bude považovat za řádně vystavenou pouze v případě, že bude obsahovat číslo objednávky Objednavatele.

5.2 Zaplacení není chápáno jako uznání ze strany Objednatele, že dodávka či služby odpovídají smluvnímu ujednání.

5.3 Dodavatel sám je odpovědný za řádné zaplacení daní ze všech plateb provedených Objednatelem. Odměna bude zaplacena spolu s DPH, která bude připočtena v zákonem stanovené sazbě, pokud služby Dodavatele podléhají DPH a Dodavatelem je vystavena správná faktura podle příslušné daňové legislativy. Nepodléhají-li služby Dodavatele DPH, Dodavatel neprodleně vrátí nesprávně odečtenou DPH Objednateli a vzdá se nároku na toto bezdůvodné obohacení.

6. Záruka

6.1 Záruční doba 24 měsíců pro výrobní komponenty počne běžet po doručení produktu BSH, do něhož byly začleněny výrobní komponenty pro koncového uživatele (nejpozději však 12 měsíců po přechodu nebezpečí na Objednatele); ve všech ostatních případech na základě přechodu nebezpečí v případě kupních smluv a schválení služby v případě smluv o dílo nebo dodávek se složením a/nebo instalací.

6.2 V případě vad materiálu a právních vad Dodavatel odpovídá za trvání záruční doby v takovém rozsahu, v němž bude Objednatel oprávněn požadovat náhradu, opravu vad nebo odpovídající snížení ceny a vyžadovat náhradu škody namísto plnění.

6.3 V urgentních případech (např. k předejití přerušení výroby) je Objednatel oprávněn k opravě vady, které jím byly zjištěny, a to na náklady Dodavatele a bez udání termínu.

6.4 Dodavatel ponese náklady a nebezpečí vrácení dodaných vadných předmětů. Tato zmíněná oprávnění se řídí běžnou promlčecí dobou dle § 609 a násl. Občanského zákoníku.

6.5 V případě následného plnění se Dodavatel zavazuje nést všechny náklady nutné pro účely následného plnění, především tedy, nikoliv však výlučně, náklady na dopravu, cestovní náklady, zaměstnanecké náklady, náklady na materiál a také náklady na odstranění a následnou opětovnou instalaci.

6.6 Dodávky musí být provedeny v souladu se směrnicí EU 2002/95/EC, resp. Směrnicí 2011/65/EU ohledně omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a Čl. 59 (1) a Čl. 33 Nařízení Evropské komise č. 1907/2006 („**REACH**“), a to k datu konce transpoziční lhůty („RoHS“). Dále musí být nebezpečné látky upřesněny a potvrzeny Objednateli v podobě vyplnění prohlášení BSH nebo v jiné podobě stanovené Objednatelem (http://www.bsh- group.de/index.php?page=1144).

respective local language of the country where the delivery item will be used by the Ordering Party) that are required for the safe operation of the delivery item and/or specified in the respective specifications.

4.4 The timeliness of deliveries shall be decisive for their receipt at the agreed recipient. The timeliness of deliveries including assembly/installation and services requiring acceptance shall be decisive for their acceptance. If the Ordering Party negligently delays acceptance, the date of readiness for acceptance shall be decisive for such services.

4.5 Where delay in a delivery or service is foreseeable resp. where the quality of a delivery or service is not in compliance with the contract, the Supplier shall notify the Ordering Party immediately in writing or text form and obtain its decision. This shall also apply if the Supplier is not responsible for the delay in delivery and/or service. Acceptance of a delayed delivery/service shall not be deemed a waiver of claims for damages.

4.6 If technically and logistically possible within the scope of the Ordering Party's business operations, the Ordering Party shall dispose of packaging material and charge the costs to the Supplier. Otherwise the Supplier shall collect packaging at its expense on a regular basis from the Ordering Party and duly dispose of it.

5. Invoices and payments

5.1 Payments shall be made, unless otherwise agreed, after 30 calendar days net. The term of payment shall begin as soon as the delivery or service is provided in full (and, in the case of works, was accepted by the Ordering Party) and the duly issued invoice has been received by the Ordering Party. An invoice shall only be deemed duly issued if it states the Ordering Party's purchase order number.

5.2 Payments shall not constitute any acknowledgement by the Ordering Party that the delivery or services comply with the contract.

5.3 The Supplier itself shall be responsible for the correct payment of taxes on all payments made by the Ordering Party. The remuneration shall be paid together with VAT added at the legally valid rate if and in so far as the Supplier's services are subject to VAT and if the Supplier issues a correct invoice according to the provisions of the respective tax legislation. If it is established that the Supplier's services are not subject to VAT, the Supplier shall reimburse the incorrectly shown VAT immediately to the Ordering Party, waiving the defence of disenrichment.

6. Warranty

6.1 The warranty period of 24 months for production components shall commence upon delivery of the BSH product in which the production components were integrated to the end customer (at the latest, how-ever, 12 months after the risk passes to the Ordering Party), in all other cases upon the passing of risk in the case of purchase contracts and the acceptance of the service in the case of contracts for works or deliveries with assembly and/or installation.

6.2 In the case of material defects and defects of title, the Supplier shall be liable for the duration of the warranty period to the extent that the Ordering Party shall have the right at its option to request replacement, remedy of defects or a reasonable price reduction and to request damages instead of performance.

6.3 In urgent cases (e.g. to prevent interruption of production), the Ordering Party shall have the right to remedy the defects determined itself at the Supplier's expense without fixing a deadline.

6.4 The Supplier shall bear the costs and risk of returning defective delivery items. The foregoing rights shall be subject to the regular limitation period according to Sections 609 et seq. Civil Code.

6.5 In cases of subsequent fulfilment the Supplier undertakes to bear all expenses necessary for the purpose of subsequent fulfilment, in particular but without limitation transportation costs, travel costs, labour costs and the cost of materials as well as costs of removal and subsequent reinstallation.

6.6 The deliveries must be made in compliance with the European Union Directive 2002/95/EC resp. Directive 2011/65/EU as of expiry of the transposition period ("**RoHS**") on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Art. 59 (1) and Art. 33 of Regulation (EC) No 1907/2006 ("**REACH**"). Furthermore, hazardous substances must be specified and their conformity confirmed to the Ordering Party using the BSH Declaration List resp. in another form specified by the Ordering Party (http://www.bsh-

6.7 Dodavatel dále zaručuje, že dodaný předmět odpovídá základním požadavkům a hodnotícím kritériím stanovených v právních předpisech Evropského společenství ohledně dodaného předmětu. Důkazem toho musí být certifikace podle zákona o obecné bezpečnosti výrobků, případně podle Směrnice Evropské komise o strojírenství v podobě písemného prohlášení o shodě EK nebo prohlášení výrobce (v závislosti na typu žádosti) v češtině a skutečnost, že dodaný předmět ponese značku CE.

7. Kontrola příchozího zboží

7.1 Objednatel neprodleně zkontroluje po obdržení všech dodávek, zda odpovídají objednanému množství a druhu a zda se neobjevilo jakékoliv zjevné poškození či vady. Upozornění na zjevné vady musí být předáno do 2 týdnů po obdržení dodávky/služby, upozornění na skryté vady ihned po jejich zjištění.

7.2 Pokud vadná dodávka povede k nutnosti vyššího stupně kontroly příchozího zboží, než je běžné ve vztahu k vadám, kvalitě nebo odchylky od dohodnutých vlastností, ponese tyto náklady Dodavatel.

8. Majetková práva

8.1 Dodavatel zaručuje, že dodané předměty nejsou zatíženy jakýmikoliv právy třetích osob. Dodavatel zbaví Objednatele odpovědnosti především za jakékoliv nároky třetí strany pramenící z porušení majetkových práv.

8.2 Pokud Objednatel, případně jeho zákazníci, nejsou oprávněni k výrobě a/nebo dodání z důvodu porušení majetkového práva, je Dodavatel povinen nahradit škodu takto způsobenou Objednatelem a dle Objednatelova zvážení je povinen dodatečně získat oprávnění od držitele majetkového práva nebo odebrat nazpět dodané zboží.

9. Software s otevřeným zdrojovým kódem

9.1 Dodavatel se zavazuje, že jeho služby budou zahrnovat pouze software s otevřeným zdrojovým kódem, jehož použití bylo již dříve písemně schváleno Objednatelem.

9.2 „Software s otevřeným zdrojovým kódem“ („**SOZK**“) je software poskytovaný držitelem práva všem uživatelům bez licenčního poplatku s právem zpracovávat a/nebo šířit data na základě licence nebo jiných smluvních ujednání.

9.3 Používá-li Dodavatel vydaný SOZK, poskytne Dodavatel, bez ohledu na své povinnosti v souladu s podmínkami licence, Objednateli seznam všech komponent OSS, s uvedením použité příslušné licence, kopii plného znění licence a stávající informace a poznámky o autorských právech a dá mu k dispozici odpovídající zdrojový kód komponent SOZK.

10. Odpovědnost za výrobek

10.1 V případě, že vůči Objednateli uplatňují své nároky třetí strany za porušení místních či zahraničních právních předpisů o odpovědnosti za výrobek, spočívající ve vadě výrobků související s dodanými Výrobky, nebo na základě dalších jednání či opomenutí přičitatelných Dodavateli, bere na sebe Dodavatel odpovědnost a odškodní Objednatele od všech takových nároků a nahradí Objednateli jakékoliv v této záležitosti jemu vzniklé náklady do takové míry, v jaké uplatňovaná náhrada škody vyplývá z odpovědnosti Dodavatele a sám Dodavatel odpovídá přímo třetí straně uplatňující takový nárok. Dodavatel vrátí Objednateli všechny jemu vniklé náklady ve spojení s obranou proti neoprávněným nárokům uplatňovaných třetími stranami do takové míry, ve které bude údajná škoda pramenit z oblasti odpovědnosti Dodavatele.

10.2 Dodavatel nahradí Objednateli jakékoliv vynaložené náklady související se svolávacími opatřeními nebo jinými bezpečnostními opatřeními souvisejícími s produkty (např. upozornění, výměny, úpravy výrobků nebo dovybavení), které jsou přiměřené z hlediska prevence možné škody, a to v rozsahu, v jakém taková možná škoda vyplývá z oblasti odpovědnosti Dodavatele. Objednatel bude informovat Dodavatele, pokud to bude potřeba a v rozsahu, který je možný a přijatelný, o druhu a rozsahu jakéhokoliv svolávacího opatření nebo jiných bezpečnostních opatření a umožní Dodavateli se k nim vyjádřit. To nemá vliv na další nároky Objednatele.

group.de/index.php?page=1144).

6.7 The Supplier further warrants the conformity of the delivery item with the essential requirements and assessment procedures stipulated in European Community legislation for the delivery item. Proof of this must be certified according to the product safety law, resp. EC Machinery Directive by written EC declaration of conformity or manufacturer's declaration (depending on the type of application) in Czech and by the delivery item bearing the CE marking.

7. Incoming goods inspection

7.1 The Ordering Party shall inspect immediately after receipt of the deliveries whether they correspond to the ordered quantity and the ordered type and whether there are any visible transport damages or visible defects. Notice of obvious defects must be given within 2 weeks of receipt of the delivery/service, notice of hidden defects immediately after their discovery.

7.2 If a defective delivery results in the necessity for a higher level of control for incoming goods than is customary in terms of defects, quality or deviation from the agreed characteristics, the Supplier shall bear the costs for this.

8. Property rights

8.1 The Supplier warrants that the delivery items are free of third-party rights. The Supplier shall indemnify the Ordering Party in particular against third-party claims for infringement of property rights.

8.2 If the Ordering Party resp. its customers is (are) prohibited from manufacturing and/or delivering due to infringement of a property right, the Supplier shall make good the damage incurred by the Ordering Party and, at the Ordering Party's option, shall obtain a licence from the property right holder or take back the delivered goods.

9. Open Source Software

9.1 The Supplier undertakes that its service includes only Free and Open Source Software, the use thereof having been previously released in writing by the Ordering Party.

9.2 "Free and Open Source Software" ("**FOSS**") is software provided by the right holder to any users royalty-free with the right to process and/or disseminate on the basis of a licence or other contractual arrangement.

9.3 If the Supplier uses released FOSS, the Supplier shall be obliged, irrespective of its obligation to comply with the terms of the licence, to provide the Ordering Party with a list of all FOSS components used, indicating the licence respectively to be used, a copy of the full licence text and the existing copyright information and copyright notices, and to make available the corresponding source code of the FOSS components.

10. Product liability

10.1 In the case that claims are asserted by third parties against the Ordering Party for infringement of national or foreign product liability laws based on such defects in Products that are attributable to the delivered Products or based on other acts or omissions attributable to the Supplier, the Supplier shall hold harmless and indemnify the Ordering Party from any such claims and shall reimburse the Ordering Party for any costs incurred by the Ordering Party in connection therewith, to the extent that the asserted damage originates from the sphere of responsibility, domain or organisation of the Supplier and the Supplier itself is liable in the external relationship towards the third party claimant. The Supplier shall reimburse the Ordering Party for any costs incurred by the Ordering Party in connection with the defence of unjustified claims asserted by third parties, to the extent that the alleged damage would originate from the sphere of responsibility, domain or organisation of the Supplier.

10.2 The Supplier shall reimburse the Ordering Party for any and all costs incurred by the Ordering Party in connection with recall actions or other product safety measures (e.g. warnings, replacements, product modifications or retrofits) that are reasonable in terms of preventing potential damage, to the extent that such potential damage originates from the sphere of responsibility, domain or organisation of the Supplier. The Ordering Party will inform the Supplier – if and to the extent possible and reasonable – about the type and scope of any such recall action or other safety measure and give the Supplier the opportunity to comment thereon. Further claims of the Ordering Party shall remain unaffected.

11. Pojištění obchodní odpovědnosti a pojištění odpovědnosti za produkty

Dodavatel se zavazuje, že po dobu trvání smluvního vztahu uzavře odpovídající pojištění obchodní odpovědnosti a odpovědnosti za produkty s platností alespoň 5 let po ukončení smlouvy.

12. Dodávky

Objednatel si vyhrazuje právo k substancím či dílům dodávaným Objednatelem. Ty mohou být použity pouze za účelem jejich určeného použití. Takové substance budou použity a díly sestaveny pouze pro Objednatele. Objednatel se stane spoluvlastníkem produktů vyrobených za použití těchto substancí a dílů v poměru hodnoty dodávek a hodnoty produktu jako celku, o který se Dodavatel pro Objednatele patřičně postará. V případě snížení hodnoty nebo ztráty Dodavatel Objednateli takové snížení hodnoty nebo ztrátu nahradí.

13. Nástroje, formy, vzorky atd.

Nástroje, formy, vzorky, modely, profily, nákresy, testovací specifikace, přehled běžných specifikací, originály uměleckých děl a měřidla poskytnutá Objednatelem a také předměty vyrobené podle nich nesmí být třetím stranám předány ani použity pro jiné než smluvní účely bez písemného souhlasu Objednatele. Musí být také chráněny před jejich neoprávněnou kontrolou a použitím. S ohledem na další práva může Objednavatel vyžadovat jejich odevzdání především v případě, že Dodavatel poruší tyto závazky.

14. Mlčenlivost, vrácení dokladů

14.1 Dodavatel je povinen zacházet se závěry a výsledky zakázek, obchodních transakcí, know-how a zkušenostmi získanými při poskytování služeb od Objednatele a o Objednateli nebo jiné informace („**Informace**“) získané v rámci obchodního vztahu jako s tajnými ve vztahu k neoprávněným třetím stranám tak dlouho, dokud a pokud Informace nebyla v souladu se zákonem poskytnuta veřejnosti, pokud neexistuje právní nebo úřední povinnost tyto Informace zveřejnit nebo pokud Objednatel, v individuálním případě, nedal písemný souhlas k předání Informací. Dodavatel je povinen použít tyto Informace výlučně pro účely požadované pro poskytování služeb. Tato povinnost zachovávat mlčenlivost platí i po ukončení smluvního vztahu, a to po dobu 3 let.

14.2 Dodavatel se zavazuje zachovávat zabezpečený veškerý majetek Objednatele nebo Spřízněných společností ve svém držení, zejména klíče, soubory, data uložená v elektronické podobě a další dokumenty týkající se obchodních operací Objednatele či přidružených společnosti takovým způsobem, že se nemohou dostat do rukou neoprávněných třetích stran. Všechny dokumenty musejí být doručeny Objednateli kdykoliv na požádání, nejpozději při ukončení smluvního vztahu, aniž by byl o to Dodavatel požádán, nebo zničeny. V případě údajů předávaných Dodavateli ze strany Objednatele bude mít Objednatel rovněž právo vůči Dodavateli, aby Dodavatel učinil prohlášení o zrušení či upuštění od klauzule o pokutě ve prospěch Objednatele.

15. Zahraniční obchod

Dodavatel je povinen písemně oznámit Objednateli jakékoliv požadavky na povolení vyžadované ve vztahu k vývozu či opětovnému vývozu výrobků podle místních, evropských či US předpisů ohledně vývozu a cla, jež se aplikují v rámci smluvního vztahu, a předpisů ohledně vývozu a cla země původu výrobků. Pro tento účel Dodavatel poskytne Objednateli všechny potřebné informace. Ty budou zahrnovat především, nikoliv však výlučně: (i) všechna odpovídající čísla z vývozních seznamů; (ii) Klasifikační číslo kontroly vývozu (tzv. ECCN) Seznamu kontroly obchodu Spojených států amerických, pokud výrobky spadají do působnosti Správních předpisů kontroly vývozu Spojených států amerických; (iii) tarifní číslo cla podle aktuální klasifikace komodity statistik zahraničního obchodu a kód HS (harmonizovaného systému); (iv) prohlášení o původu (neupřednostňovaný původ) každého výrobku; (v) Dodavatelovo prohlášení o upřednostňovaném původu pro dodavatele z EU, bude-li to Objednatel vyžadovat; (vi) osvědčení o upřednostnění pro dodavatele mimo EU, pokud to Objednatel bude vyžadovat. Na žádost Objednatele bude Dodavatel povinen poskytnout písemně všechny další údaje o zahraničním obchodu vztahující se k výrobkům a jejich komponentám, které mají být doručeny na základě smlouvy, a neprodleně písemně oznámit Objednateli (před dodáním předmětných výrobků) o jakýchkoliv změnách výše zmíněných údajů.

11. Business liability insurance and product liability insurance

The Supplier undertakes for the duration of the contractual relationship to conclude an appropriate business liability insurance and product liability insurance and to maintain them for at least 5 years after the contract ends.

12. Supplies

The Ordering Party shall retain title to substances or parts supplied by the Ordering Party. They may only be used for their intended purpose. Such substances shall only be processed and parts assembled for the Ordering Party. The Ordering Party shall become co-owner of products manufactured using its substances and parts in the ratio of the value of the supplies to the value of the product as a whole which the Supplier shall hold in safe custody for the Ordering Party. In the case of a reduction in value or losses, the Supplier shall compensate the Order-ing Party.

13. Tools, moulds, samples etc.

Tools, moulds, samples, models, profiles, drawings, test specifications, standard specification sheets, art work masters and gauges provided by the Ordering Party as well as objects manufactured according to them may not be passed on to third parties nor used for purposes other than the contractual purposes without the Ordering Party's written consent. They must be protected against unauthorised inspection and use. Subject to further rights, the Ordering Party can request their surrender, in particular if the Supplier violates these obligations.

14. Non-disclosure, return of documents

14.1 The Supplier shall treat the conclusion and results of the contract, business transactions and the know-how and experience in providing the services acquired from and about the Ordering Party or other information ("**Information**") obtained within the scope of the business relationship as secret with respect to unauthorised third parties as long as and if this has not lawfully entered the public domain unless a legal or official obligation to disclose exists or the Ordering Party has consented in writing to Information being passed on in an individual case. The Supplier shall use this Information exclusively for the purposes required to provide the services. This obligation of secrecy shall also survive termination of the contractual relationship for a period of 3 years.

14.2 The Supplier undertakes to keep safe all property of the Ordering Party or Affiliated Companies in its possession, in particular keys, files, data stored electronically and other documents relating to the business operations of the Ordering Party or Affiliated Companies in such a way that they cannot fall into the hands of unauthorised third parties. All documents must be delivered to the Ordering Party at any time upon request, at the latest when the contractual relationship ends without being requested to do so, or destroyed. In the case of data transmitted to the Supplier by the Ordering Party, the Ordering Party shall also have a right against the Supplier for the Supplier to make a declaration to cease and desist with a penalty clause for the benefit of the Ordering Party.

15. Foreign trade

The Supplier shall be obliged to notify the Ordering Party in writing of any permit requirements relating to the (re-)export of the products according to national, European, US export and customs regulations, applicable to the contractual relationship, and of export and customs regulations of the country of origin of the products. For this purpose, the Supplier shall provide the Ordering Party with all necessary information. This includes in particular but is not limited to: (i) all relevant export list numbers; (ii) the Export Control Classification Number (ECCN) of the U.S. Commerce Control List if the products fall within the scope of the U.S. Export Control Administration Regulations; (iii) the customs tariff number according to the current commodity classification of foreign trade statistics and the HS Code (Harmonized System); (iv) declaration of origin (non-preferential origin) of each product ; (v) the Supplier's declaration on the preferential origin for suppliers from the European Union (if requested by the Ordering Party); (vi) preference certificates for non-European suppliers (if requested by the Ordering Party). At the Ordering Party's request, the Supplier shall be obliged to provide all other foreign trade data relating to the products to be delivered according to the contract and their components in writing and notify the Ordering Party immediately (before delivery of the products accordingly concerned) in writing of any changes to the above data.

16. Firemní společenská odpovědnost

Dodavatel se zavazuje dodržovat zákony příslušného platného právního řádu (příslušných platných právních řádů), netolerovat žádnou formu korupce a úplatkářství a respektovat základní práva svých zaměstnanců a zákaz dětské a nucené práce. Dodavatel dále ponese odpovědnost za zdraví a bezpečnost svých zaměstnanců na pracovišti, zajistí spravedlivou odměnu a pracovní dobu, bude dodržovat předpisy právních předpisů v oblasti životního prostředí a vynaloží veškeré své úsilí na podporu a vyžadování dodržování těchto zásad od svých vlastních dodavatelů.

17. Náhradní díly pro účely ukončení sériové výroby

17.1 Dodavatel se zavazuje dodávat Objednateli náhradní díly rovněž po ukončení sériové výroby Koncových produktů Objednatele vyrobenými za použití dodávaných předmětů („**EOP**“), a to pro běžný životní cyklus daného předmětu dodávky, v případě náhradních dílů k výrobním komponentám nebo dodávaným předmětům jako náhradním výrobkům / náhradním dílům, alespoň po dobu 7 let za tržní ceny. Dodávka takových náhradních dílů také podléhá ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek.

17.2 Objednatel je oprávněn do 6 měsíců po EOP pokrýt požadavky BSH na náhradní díly pro základní předměty dodávky podle všeobecných podmínek pro sériové dodávky („**Provizorní pokrytí**“). Objednatel bude usilovat o konečné pokrytí na potřebnou dobu po uplynutí 7 let.

17.3 Náhradní díly mohou být také dodány se souhlasem Objednatele z aktuální výroby. Souhlas bude udělen pouze v případě, že se Objednateli nevyskytly žádné další náklady a nedošlo ke zhoršení kvality.

17.4 Náhradní díly jsou dodávány do dohodnutých skladů náhradních dílů po EOP.

18. Vyšší moc

Vyšší moc, provozní přerušení nezaviněné chybou Objednatele, nepokoj a jiné nevyhnutelné události opravňují Objednatele bez ohledu na jeho jiná oprávnění odstoupit od této smlouvy nebo v její části za předpokladu, že tyto události nemají krátkého trvání (např. přetrvají déle než 4 týdny) a povedou k výraznému snížení požadavků Objednatele a Objednatel ihned na tyto překážky Dodavatele upozorní.

19. Postoupení

Dodavatel je oprávněn postoupit své nároky či jiná práva pouze s předchozím písemným souhlasem Objednatele.

20. Místo soudní pravomoci, rozhodné právo

20.1. Pokud je Dodavatel podnikatelem, budou veškeré spory vzniklé ze smlouvy a v souvislosti s ní řešeny s konečnou platností u Rozhodčího soudu při Hospodářské komoře České republiky a Agrární komoře České republiky podle jeho Řádu a Pravidel jedním rozhodcem jmenovaným předsedou Rozhodčího soudu.

20.2. Smluvní vztah se řídí výhradně právem České republiky s vyloučením kolize ustanovení právních norem a Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodním prodeji zboží (CISG).

16. Corporate social responsibility

The Supplier undertakes to comply with the laws of the respectively applicable legal system(s), not to tolerate any form of corruption and bribery, to respect the fundamental rights of its employees and the prohibition on child and forced labour. The Supplier shall furthermore assume responsibility for the health and safety of its employees at the workplace, provide for fair pay and working hours, comply with environmental legislation and use its best efforts to promote and demand compliance with such principles from its own suppliers.

17. Spare parts for obsolete series production requirements

17.1 The Supplier undertakes to supply to the Ordering Party, also after the end of the serial production of the Final Products of the Ordering Party manufactured with the delivery item (“**EOP**”), spare parts for the average useful life of the respective delivery item, in the case of production components spare parts or delivery items as spare products/spare parts for at least 7 years at market prices. The supply of such spare parts shall also be subject to the provisions of these General Terms and Conditions.

17.2 The Ordering Party shall have the right, within a period of 6 months after EOP to cover spare parts requirements of BSH for the underlying delivery items still according to the terms and conditions of the series delivery (“**Interim Coverage**”). The Ordering Party shall seek final coverage for the period after expiry of the 7 years.

17.3 Spare parts can also be supplied with the Ordering Party’s consent from current production. Consent shall only be given if no additional expenses are incurred by the Ordering Party and no quality impairment occurs.

17.4 Spare parts shall be supplied to agreed spare parts warehouses after EOP.

18. Force majeure

Force majeure, operational disruptions through no fault of the Ordering Party, unrest and other unavoidable events shall entitle the Ordering Party, irrespective of its other rights, to rescind the contract in whole or in part provided such events are not of insignificant duration (i.e. persist for longer than 4 weeks) and result in a substantial reduction of the Ordering Party’s requirements and the Ordering Party notifies the Supplier of the obstacle immediately.

19. Assignment

The Supplier shall have the right to assign the claims and other rights only with the prior written consent of the Ordering Party.

20. Place of jurisdiction, applicable law

20.1 If the Supplier is a general merchant, any disputes arising hereunder shall be settled before the Arbitration Court attached to the Economic Chamber of the Czech Republic and Agricultural Chamber of the Czech Republic in accordance with its Rules by one arbitrator appointed by the president.

20.2 The contractual relationship is governed exclusively by the law of the Federal Republic of Germany, to the exclusion of conflict of law provisions and the uniform United Nations Sales Convention (CISG).